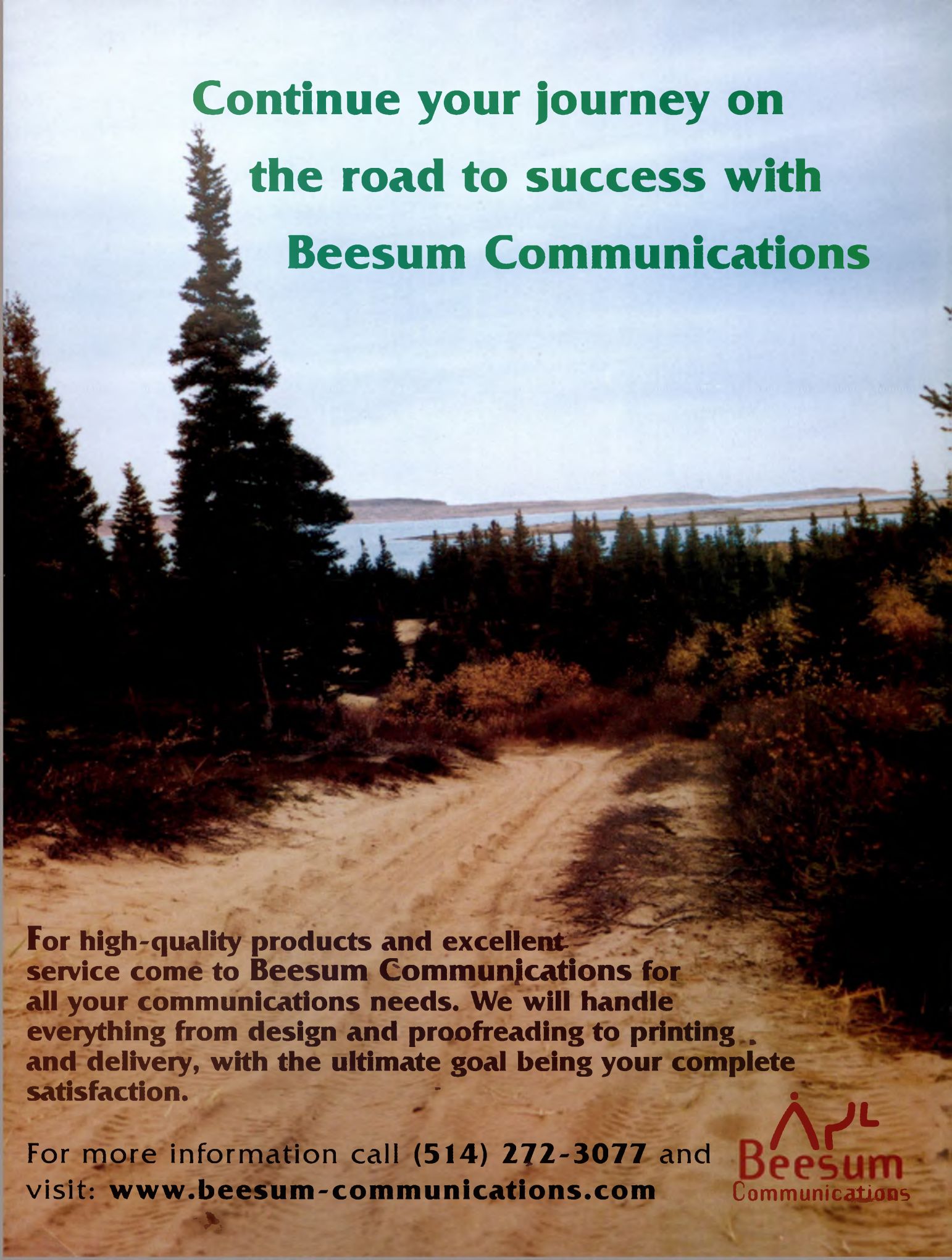
Volume 13, No. 14 • May 26, 2006

Nation

Early forest fires

National Aboriginal Hockey Championships

$2 Free in *Iyiyuuschii*
Serving *Iyiyuuschii* since 1993
Canada Post Publication No. 40015005


Continue your journey on
the road to success with
Beesum Communications
For high-quality products and excellent service come to Beesum Communications for all your communications needs. We will handle everything from design and proofreading to printing and delivery, with the ultimate goal being your complete satisfaction.
For more information call (514) 272-3077 and visit: www.beesum-communications.com
Beesum
Communications

CREE NATION OF
WEMINDJI

WEMINDJI RECREATION PRESENTS

2006 GOLF BENEFIT

JUNE 17th 2006
AT LE CLUB DE GOLF BELVÉDÈRE
VAL-D'OR, QC

PRIZES
OVER 3000$ IN PRIZES

CONTESTS
LONGEST DRIVE
PUTTING
CHIPPING
BEST SCORE (GROUP OF 4)

FEES
GREEN FEE : 100$ / PERSON
SUPPER : 40$ / PERSON
20$ EXTRA AFTER DEADLINE

INFORMATION
Allan Oblin
(819) 978-3060 ext. 223
(819) 978-3818
(613) 808-2442

Ford LINCOLN HARDY RINGUETTE
AUBÉ ... Pontiac Buick
Poirier CHRYSLER JEEP DODGE
Bareau AUTO INC.
Bareau TOYOTA

original concept : Trim-Line of Abitibi

BOUCHARD LACOMBE PERRON INC.

Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

Looking for car insurance?

Call me! André Blanchette

1-800-318-3381

ᒥᓴᓂᑐᐧᐃᓐᒥᑲᓴᐧᐃᐧᐃ

ᐅᑕᐸᓴᐦᐣ ᐧᐃᑭᐦᐃᐧᐃᐧᐃᐣ ᓂᔅᐣ?

ᑌ ᐸᑭ ᐊᐢᒥᐦᐃᔅᐦᐣ ᐸᐣᑎᓄ ᐱᓯᓐᓄᑦ

1-800-318-3381

133, 1re Avenue Ouest
Amos (Québec) J9T 1V1

Bureau: 819.732.3381
Sans frais: 800.318.3381
Télécopieur: 819.732.0463

www.blpassurance.com

Commission scolaire de la Baie-James

Pour des services professionnels adaptés à vos besoins !

For professional services adapted to your needs !

La Commission scolaire de la Baie-James est fière d'être partenaire de la Commission scolaire Crie et de participer à la formation des populations autochtones vivant sur le territoire nord-québécois.

Plusieurs domaines vous sont offerts dont :

- Mécanique de véhicules légers;
- Mécanique automobile;
- Mécanique industrielle;
- Aménagement de la forêt;
- Travail sylvicole;
- Et plusieurs autres.

The commission scolaire de la Baie-James, is proud to be the Cree School Board's partner and participate in education and training for First Nations people living in Northern Quebec.

We have many different fields for you to choose from :

- Light vehicles mechanics;
- Automobile mechanics;
- Industrial mechanics;
- Forest Management;
- Forestry worker;
- And many others.

Contactez-nous ! Contact us! (418) 748-7621 option 2, ext. 3334

GM

CHIBOUGAMAU AUTOMOBILE

"A community team, for the community."

BUICK CHEVROLET GMC PONTIAC CAMIONS

National Car Rental · Goodwrench Service · Optimum

Sales & Services Department
Tel: (418) 748-2634 • Fax: (418) 748-4055
e-mail: chibougamau@gmcanada.com
www.chibougamau.gmcanada.com

859, 3ième Rue
Chibougamau Québec
G 8 P 1 R 1

editorial

Shooting the messenger

By Will Nicholls and Ernest Webb

The hearings on Hydro-Quebec's proposed Rupert River diversion, whether in the Cree communities or outside, are always of interest to *the Nation* staff. Those we couldn't attend in person we listened to on JBCCS's Cree Radio Network as did many Crees. We also went on the Canadian Environmental Assessment Agency and the Public Information websites to pick up information and see what was happening.

To our surprise, we discovered that former Grand Chief Dr. Ted Moses would be speaking at the hearings. Naturally we were curious as to what he had to say.

He started off with a personal history going into a Cree history of development leading up to the Paix des Braves Agreement. He promoted himself as a visionary who looked to a future where the hurts and past pains of relations between Aboriginal Peoples and the governments would be put aside to adopt a realistic vision for the future. He would say the diversion wasn't simply dumped on the Crees but was first proposed in 1998-99. Crees at this time declined the invitation to become partners with Hydro-Quebec.

Moses said that when the Paix des Braves was announced Cree media outlets took a position against the agreement and showed little sympathy for people who benefited from the jobs and services provided by the agreement.

"This is only the tip of the iceberg that I present to you about the half-truths, outright lies and misrepresentations made by the Cree media against the Paix des Braves and against me personally," said Moses. "I will not forget this and I believe the Cree media owe the Crees an apology for their unprofessional behaviour."

That is quite a statement and in itself quite erroneous. In a later interview with Rodrick Rabbitskin on CBC North, Moses was asked to be more specific and named Beesum Communications, *the Nation* and CBC North. Left out was the CRN and local radio stations even though they were initially tarred by the same brush.

Now to specifics; CBC North reporters had their material vetted by the CBC lawyers. It is pretty hard to get away with half-truths, distortions and outright lies when that happens.

Beesum Communications is merely the publisher of *the Nation* and every story we published was handled in a professional manner. In our editorials we questioned the manner, the timeline and speed with which the Paix des Braves was being adopted. We also pushed for a proper referendum. We did not take sides but allowed individual Crees extra room in the magazine for letters and opinions considering the importance of this issue. At one point we even requested more letters from the pro-agreement camp as we felt we were getting so many letters against it.

The Nation does not apologize for this as we were trying to give as large a voice as possible to the Cree people. There are still many outstanding issues and questions that need to be addressed with the Paix de Braves. It is very unfortunate for the former grand chief's credibility that he would use his time in the hearings deciding the fate of the Rupert River as a forum to air his personal grievances against his perceived enemies. This unprovoked attack only distorts the real issues at hand.

The Nation has always been fair in covering both sides of the Paix des braves Agreement and we feel (and can prove) that we have definitely been more than fair to Moses in providing space to make arguments supporting the agreement. Anything less would be a disservice to our readers and the Cree people.

Contents

editorial

Shooting the Messenger 3

rez notes

Blue Screen 4

news

Early Forest Fires 5

Arm Well 7

features

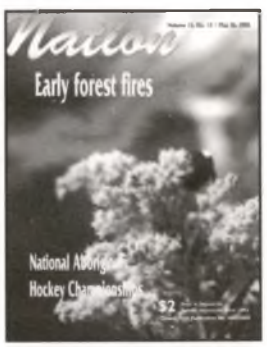
National Aboriginal Hockey Championships 10

Neutered Free 15

Will on the Grill 19

Under the Northern Sky

Canadian Beaver 21



on the cover

Photo: *the Nation* archives

Design: Martin Dubé

rez notes

On occasion, I receive a blue screen of death on my computer. Sometimes, it infuriates me, but then I remember, I'm still alive, and it's just a machine that was created to break down so that hundreds of thousands of repair people can remain gainfully employed.

If this machine didn't break down, someone's family would probably be in a lot of trouble or out on the streets. One person's huge problem is another person's bread and butter.

On many occasions, I am put on hold for an important phone call, causing my blood pressure to shoot sky high. That's until I remember that I don't really need to talk to this person, I can do this myself. Then I hang up, causing a chain reaction to eventual breakdown sometime in the future, forever altering our anticipated outcomes.

Sometimes, being put on hold forces you to rethink and that becomes a good thing, as Martha might say.

On nearly every occasion, at any rate, a machine will answer my call. That validates my need to vent obscenities to a machine with no ears, just tones, until someone answers with their own personal message, which makes my message seem even more insignificant.

Leaving messages is an art, one at which I claim to be a master. "Call me, call me now!" usually suffices, with immediate reprisals of health breaks and water cooler escapade stories on my answering machine.

Ohh, if only these machines could think for themselves, then, I wouldn't have to deal with people by phone, I could just drop by and say hello and make life more personal, while my electronic drone (not clone) efficiently doles out sound financial advice to my clients, who in turn, would direct deposit oodles of cash into my offshore James Bay island account. I don't know if this was negotiated in the last talks over these offshore islands, but I'm sure we could make a bundle with this scam.

More and more, talk has been reduced to LOL or chat-speak or whatever it's called making even simple talk more smpl. U gt it? Who does. U Me? U no? A? Soon, we'll all be back to simple sign language transmitted via videophone. That, at least, will save on long distance charges.

Meanwhile, iconoclastic techno talk will translate the Bible into real religious icons with halos that miraculously appear on your desktop. That's if you pray in front of the computer while sipping some sangria, slowly bleeting out artificial psalms and prayers in a voice that resembles Steven Hawking's talking wheelchair.

Anyway, I still think we are a long way from having a television/Internet communications system on your fridge door. Who's gonna hang around the fridge when you have a water cooler?

Perhaps the next MP5 players will come with a skin graft to the ear and even your own air guitar (generated by your brainwaves) will be transferred to the next amplifier for the brain-aoke parties every Friday night.

This is just a glimpse into a lazy man's future. But it seems that progress is still infuriatingly slow, too slow for this old man.

the Nation is published every two weeks
by Beesum Communications

EDITORIAL BOARD
W. Nicholls, L. Stewart, N. Diamond, E. Webb

EDITOR IN CHIEF
Will Nicholls

ASSISTANT EDITOR
Steve Bonspiel

IYIYUU AYIMUUN EDITOR
Brian Webb

COPY EDITOR
Lyle Stewart

CONTRIBUTING WRITERS
X. Kataquapit, S. Orr

PHOTOGRAPHY
S. Bonspiel, D. Valade, N. Diamond, W. Nicholls

GRAPHIC DESIGN
Martin Dubé

DIRECTOR OF FINANCES
Linda Ludwick

SALES REPRESENTATIVES
Danielle Valade, Christina Groom

PRODUCTION COORDINATOR
Rosalyn Lloy

LAYOUT & PRODUCTION
Martin Dubé

THANKS TO: Air Creebec

WHERE TO REACH US:
POSTMASTER:
5505 ST-LAURENT, #3018
MONTREAL, QC., H2T 1S6
PLEASE ADDRESS CORRESPONDENCE TO:
The Nation PRODUCTION OFFICE
5647 PARC AVE. P.O. BOX 48036
MONTREAL, CANADA H2V 4S8
EDITORIAL & ADS
TEL.: 514-272-3077, FAX: 514-278-9914
ADS- VAL D'OR-CHIBOUGAMAU REGION
TEL.: 514-285-8986
The Nation HEAD OFFICE
P.O. BOX 151, CHISASIBI, QC. J0M 1E0
www.beesum-communications.com
E-MAIL ADDRESS:
Editorial: nation@beesum.ca
news@beesum.ca
Ads: ads@beesum.ca
groom@beesum-communications.com
Classifieds: beesum@beesum-communications.com

SUBSCRIPTIONS
INDIVIDUALS & INSTITUTIONS: $45 PLUS TAXES
ABROAD: INDIVIDUALS: $70 U.S.
ABROAD: INSTITUTIONS: $85 U.S.
PAYABLE TO BEESUM COMMUNICATIONS
PRINTED BY QUEBECOR WORLD
ALL RIGHTS RESERVED
PUBLICATION MAIL #40015005
ISSN #1206-2642
The Nation IS A MEMBER OF:
THE JAMES BAY CREE COMMUNICATIONS SOCIETY,
CIRCLE OF ABORIGINAL
CONTROLLED PUBLISHERS, CANADIAN
MAGAZINE PUBLISHERS ASSN.
QUEBEC COMMUNITY NEWSPAPER ASSN.
CANADIAN COMMUNITY NEWSPAPERS ASSN.
LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC

We acknowledge the financial support of
the Government of Canada through
the Canada Magazine Fund toward our editorial costs.

Canada

Nemaska hit by early forest fires

By Steve Bonspiel

Forest fires have hit the small community of Nemaska hard in recent years, and this year they are getting their share even earlier than usual.

At press time, 7,456 acres had been blackened by the season's first forest fire, which started in early May and had been burning for a week.

"The fire isn't close to the community," said George Swallow, the Fire Department's Director of Public Safety. "It got as close as 30 or 40 kilometres to the community but it's heading southeast now.

"It's burning very fast, it's very dry. Although most of the area has already been burnt. The only place that hasn't is around Lake Juliette," said Swallow.

He also said that because the fire is in what is considered a non-restricted area, it will be left alone – for now.

"If it happened around Mistissini or Waswanipi, they'd put out the fire right away," he said. "It's because our trees are small, but the trees down there [further south] are worth a lot of money to the forestry companies."

La Société de Protection des Forêts contre le Feu (SOPFEU) is monitoring the fire via helicopter and if it gets close to a community, they would be forced to take action. That would include water bombing and enlisting the help of Nemaska's 35 firefighters.

The fire's origin is a bit of a mystery. Swallow speculated that a carelessly discarded cigarette could have started the fire, but he could not confirm it. "The construction guys working on the Waskaganish transmission line for Hydro-Québec said it started around there," he said.

Since this year's forest fire season has started so early, Swallow warned community members to be diligent when out in the bush.

"Don't throw lit cigarettes into the bush and try not to build campfires," said Swallow. "It's very dry. We've only had one rainfall since the first week of May."

Until the fire, which was ranging from kilometre 340 to 370 at press time, stops or is put out, Swallow also advised against travel on certain parts of the James Bay Highway.

"We have a road block here and aren't letting anyone travel on the Route du Nord. Starting from kilometre 300 to 407, we've advised people, that because of the smoke, they should not be traveling in that area."

As recently as two years ago, a forest fire made its way to the outskirts of the community, which had to be evacuated.

"We need the help of everybody in the community to prevent that from happening again."

Forest fires in summer 2005 near Nemaska

To Ensure
CONTINUOUS IMPROVEMENT *in the* ***quality*** OF EDUCATIONAL CHILDCARE SERVICES

To ensure that families get childcare that is increasingly adapted to their situations, 5 coordinating offices will be handling the administration of home childcare in the Nord-du-Quebec region.

Starting June 1, 2006, these coordinating offices will facilitate parents' search for a home childcare place. Home childcare providers, as well, will be able to rely on pedagogical and technical support to help them better meet the needs of children and their parents.

THE COORDINATING OFFICES THAT WILL ADMINISTER HOME CHILDCARE IN YOUR REGION:

CPE Planète soleil	Villes de Chibougameau et de Chapais
CPE Sucre d'orge	Ville de Lebel-sur-Quévillon
CPE Des P'tits Maringouins	Ville de Matagami
CPE Mamie souris	Municipalité de Baie-James
A.G.M.F. de Nunavik/ Pairitsivik of Nunavik	Municipalité de Kuujjuaq

www.mfacf.gouv.qc.ca

Famille, Aînés et Condition féminine
Québec

Healthy Living

Nourish the body and stimulate the senses with Healthy Living recipes!

Many people in Eeyou Istchee have Diabetes, or know of someone who does. Quite often this can be someone they love. We know that healthier food choices are important, but let's face it, sometimes they can border on boring. Well, not anymore! Each issue of *the Nation* will feature a delicious meal that keeps in mind the importance of health maintenance but does not forget rich and hearty satisfaction.

Grilled Steak Fajitas

Marinade:

4	**cloves of garlic, minced**	
2 tbsp	**fresh lime juice**	**30ml**
1 tbsp	**Worcestershire sauce**	**15ml**
2 tbsp	**ground cumin**	**30ml**
1 tsp	**chili powder**	**5ml**

Ingredients:

2 pounds	**sirloin steak, trimmed of all fat**	**907g**
3	**bell peppers (one red, one green, one yellow) seeded and cut into thin strips**	
1	**large red onion, thinly sliced**	
3	**cloves garlic, minced**	
12	**seven-inch fat-free flour tortillas, warmed according to package directions**	
	olive oil cooking spray	

Directions

1. Combine the ingredients for the marinade in a shallow dish. Place the steak in the marinade, cover and refrigerate overnight or for at least 6 hours, turning steak twice.
2. Start the grill or broiler. Remove the steak from the marinade and grill or broil for 2 to 4 minutes per side for medium-rare. Transfer steaks to a carving board and let stand for 10 minutes.
3. While steak is standing, lightly coat a non-stick skillet with cooking spray and place over medium-high heat. Add the peppers, onion and garlic, stirring until vegetables are softened (about 5 minutes).
4. Slice the steak very thin across the grain. Arrange the steak slices and pepper-onion mixture on a large heated serving platter with rolled-up warm tortillas alongside. Serve immediately. Makes 12 servings.

Tip: Goes well with fat-free tortilla chips and light salsa. Beef can be replaced with moose, caribou or deer; simply adjust cooking times to compensate.

Nutritional Analysis per serving (beef only):

calories: 228	dietary fibre: 2g
total fat: 3g	cholesterol: 46mg
saturated fat: 1.4g	sodium: 383mg
carbohydrates: 29g	protein: 20g

Northern

Wrestling with success

Sport of arm wrestling helps OJ man turn his life around

By Steve Bonspiel
Photos courtesy of John Bosum

There are many sports available for the youth of Eeyou Istchee. Hockey and basketball are the most popular, obviously, but John Bosum is trying to change that. And his 16-inch python-like arms are helping him along the way.

"I've been arm wrestling since I was 12," said Bosum, 32, who is from Oujé-Bougoumou but has been living in Waskaganish with his girlfriend and two children for the last six years.

Bosum took part in the Provincial Arm Wrestling Championships in Quebec City on May 5 and loved every minute of it.

"It went really well," he said. "It was the first time I pull with professionals like that. These guys are awesome. My dream is coming true right now."

Bosum, who works as a translator for the traveling court, competed in the Super Heavyweight category and finished fourth out of five contestants. That's pretty good considering the guys there are world-class "pullers."

He made it to the championships when he was spotted by one of the organizers at a regional tourney in Amos. That, and the fact that they knew he trained with former world champion Ken Taylor, who is a big game guide in Waskaganish. It gave him extra street cred.

The difference between amateur and professional arm wrestling is the way you pull, Bosum told the Nation. "If you don't have the proper technique you can break your arm, no matter how strong you are," he said.

Bosum's only win was more of a mental move than pure strength. "You have to set someone up so they think you're going to be pulling one way and then switch when the ref says go. I beat the guy like that. He was setting himself up for a top roll and I got him with a hook."

His journey to arm wrestling glory was a long, arduous one. He was a self-pro-

continued on page 13

HONDA de Val-d'Or
Since 1979

Win the value of Your Car!*
We are the only Honda dealer in the region, where you have the chance to win your purchase!
*Details in store.

Honda Ridgeline lx
Starting at 35200$
financing from 4.9%

Come and visit our new location.

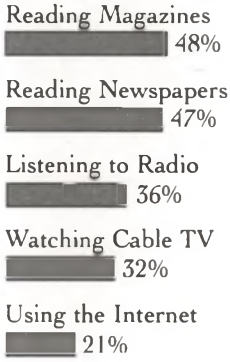
1720 3rd Ave.
Val-d'Or, Qc, J9P-1W2.

Tel. : 1-877-525-7838
(toll-free in Quebec, only)
Tel. : (819) 825-7838
Fax : (819) 825-8855

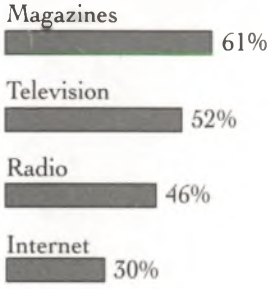
A recent Roper study supports the finding that advertising adds to the enjoyment of reading magazines. This result flies in the face of significantly lower acceptance of advertisements in other media. In a world where advertising is often rejected, ignored and zapped, magazine advertising is a consumer accepted way to be seen and enjoyed.

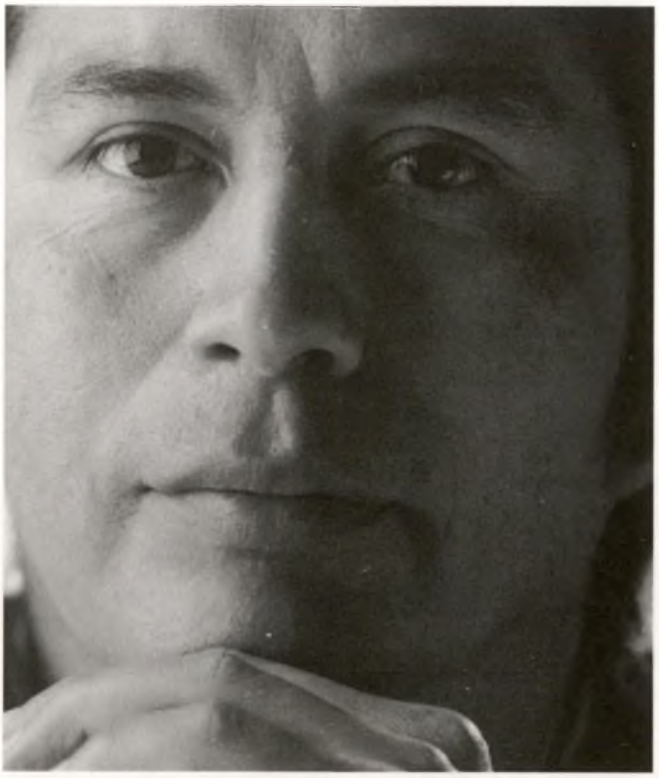
Put *the Nation* to work for you.

Advertising adds to the enjoyment of the following:



Very / somewhat positive attitude towards advertising:





Desjardins & Co.

It's all of Desjardins supporting your business.

This is not just a face in the crowd

This is the face of an entrepreneur getting the support he needs.

Desjardins puts all of its skill, resources and accessibility at the service of the First Nations. With the largest cooperative force in the country, business projects become a reality.

www.desjardins.com

Desjardins Business Centres
Money working for people

Former OJ band councilor guilty of sexual assault

Former Oujé-Bougoumou band councilor Lance Cooper has pled guilty to sexually assaulting a minor May 8 in OJ.

The incident happened at the youths' house January 30. The 15-year-old alleged victim cannot be identified due to his age.

Cooper, 24, who was an Oujé-Bougoumou band councilor at the time, was also charged with breaking and entering to commit sexual assault.

Cooper resigned as band councilor in February.

His conditions state that he has to stay away from the victim, must respect a curfew and cannot be with children under the age of 18 without an adult present, according to Crown Prosecutor Thierry Potvin.

A pre-sentencing report is due June 12 for the judge to decide what kind of sentence he should get.

Jolly accepts guilt in X-mas attack

Green activist Freddie Jolly pled guilty on May 12 to four criminal charges, including assault with a weapon.

Jolly, who is known for his love of nature and the fight for the preservation of the Rupert River, was also charged with two counts of uttering threats and one count of simple assault, all of which stem from an incident at his camp on December 25, 2005.

His conditions say that he cannot harass either of the two plaintiffs, must keep the peace and is forbidden to drink, amongst others.

A pre-sentence report will take place August 25 to weigh Jolly's fate before the judge.

Jolly has at least a dozen prior convictions ranging from assault to petty mischief, according to Crown Prosecutor Thierry Potvin.

CRA and Quebec sign cultural deal

The Cree Regional Authority will be getting $435,000 for the renewal of a three-year cultural development agreement, according to the Quebec government.

Line Beauchamp, Minister for Culture and Communications, made the announcement on May 15. The monies will be spent for regional and local cultural development.

"In a land as vast and diversified as Nord-du-Québec, an agreement like this is of particular importance because it provides a solution tailored to the specific needs of the Cree communities," Beauchamp said in a press release. "With our partners, we are committed to preserving the culture that distinguishes these communities. We also hope to facilitate the work of cultural stakeholders to develop and coordinate tools that are adapted as much as possible to the situation in the north."

The agreement's action plan is designed to support and train cultural officers and offer a professional framework to coordinate cultural contributions in the areas of the arts, heritage, language, cultural facilities and archaeology.

It also provides for the development of Cree cultural content on community radio and the Internet.

Ontario Mohawks continue protest

Mohawks continue to occupy land they claim was stolen from them in Caledonia, Ontario.

Representatives of the Six Nations and the federal and Ontario governments had signed an agreement to talk about settling the issues underlying the occupation of a partly completed subdivision in late April. So far, talks have been slow.

Henco Industries began building a 250-home project on the 40-hectare site without Mohawk consent. This led to the protest that has lasted almost three months.

On May 16 the protestors opened one lane to allow local traffic and emergency vehicles through.

Six Nations locals first moved onto the land in late February. They claim that they agreed in 1841 to lease the land for a road, but that the provincial government turned around and improperly sold it.

An attempt by the OPP and RCMP to remove the road blockade in mid-April led to violence and minor injuries. Police have agreed to keep their distance during the talks.

Caledonia is a community of 10,000 about 90 kilometres southwest of Toronto.

Are you reading this now?...

Know that most people are.
They could be reading your advertisement now.
Think about it!

Don't waste any more precious time, time is money. Call the Nation to advertise.
Call 514-272-3077 or send an email to ads@beesum.ca

2006 NATIONAL ABORIGINAL HOCKEY CHAMPIONSHIPS

Story by Jeff Spencer Photos by Jeff Watson

The fifth Annual National Aboriginal Hockey Championships (NAHC) was held May 6-13 in the Mohawk Territory of Kahnawake and the community of Chateauguay. The community of Kahnawake and its people are to be commended for the great hospitality to the people from across this great land. As with last year, 18 teams participated in the male and female category from the following regions: Northwest Territories, British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario North, Ontario South, host Eastern Door and North (Quebec region), and Atlantic (made up of the four Atlantic provinces).

The defending Champion Eastern Door and North (EDN) female team completed the round robin portion of the NAHC with a perfect record of four wins no losses. They defeated Atlantic 6-0, British Columbia 6-0 in the first round, Atlantic 7-0 and Manitoba 4-3 to close out the round robin. However, due to goals for and against ratio, they were ranked second behind Ontario South.

In the quarter-finals EDN defeated Team Alberta to move on to its fifth consecutive semi-final. In the semi-final game Team Ontario North came out with a stellar performance defeating EDN 4-1. The game was close to the end with EDN

pressing the last 10 minutes. In the bronze medal game, a visually nervous EDN team succumbed to Team Manitoba 4-1. Team Ontario South won the gold medal for the fourth time in five years, defeating Team Ontario North by a score of 5-0.

The Eastern Door and North male team had a roller-coaster ride through the week, defeating Team Northwest Territories 11-2 in game one, and losing 7-2 in game two to Team Ontario North – last year's Gold Medal Champions. They then defeated Manitoba 7-5 before losing to Team Ontario South 4-3 to close out the round robin. Team EDN defeated last year's silver medallist Team Atlantic 4-1 in the quarter-finals with their best effort of this year's Championships but then lost 9-2 to Team Ontario South in the Semi-finals. In a close bronze medal game that was back and forth, Team Manitoba defeated EDN 9-6 to win the bronze medal. Team Saskatchewan captured its second title in five years defeating Team Ontario South 4-2.

Thanks to female Cree players Carol Ann Mapachee from Mistissini, Lee Anne Bosum from Oujebougoumou, Tyra Lynn and Wapikun Blacksmith from Waswanipi and Leonna B. Hester from Waskaganish and MALE – Clayton Happyjack and Tristin Awashish from Waswanipi, Graham Cheezo from Eastmain, Justin Otter from Wemindji for their hard work.

A special congratulatory note goes out to Vern Cooper from Waswanipi who was a standout player with this year's Team Eastern Door and North. Vern was chosen 12th in the Ontario Hockey League draft by the Plymouth Whalers major junior team. Good luck to this very talented 15-year-old with his career! We will be supporting you all the way! Thank you to former Olympic Gold Medalist Alwyn Morris for fronting travel and accommodation costs to assist players at last minute due to pending commitments from entities such as the Grand Council of the Crees and others.

Saskatchewan is set to host the 2007 National Aboriginal Hockey Championships pending final bid approvals. Visit www.aboriginalsportcircle.ca for all scores and other Aboriginal sport information.

Government of Canada | Gouvernement du Canada

Canada's New Government

BUDGET 2006

Focusing on priorities

Tax Relief.
Focused Spending.
Debt Paydown.

- **Tax relief for all Canadians including 1 percentage point off the GST and 28 other tax cuts.**
- **Focused spending to help families including child care spaces and the $1,200 per year Universal Child Care Benefit.**
- **Balanced budget and plan to reduce debt by $3 billion per year.**

Find out what Budget 2006 does for you, click

www.fin.gc.ca

or call 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) TTY 1 800 926-9105 (telecommunications device for the speech and hearing impaired/deaf) or visit a Service Canada centre near you.

Le nouveau gouvernement du Canada

LE BUDGET DE 2006

cible vos priorités

Réductions de taxes et d'impôts.
Dépenses ciblées.
Remboursement de la dette.

- **Des réductions de taxes et d'impôts pour tous les Canadiens, y compris une baisse de la TPS de 1 point de pourcentage et 28 autres réductions d'impôts.**
- **Des dépenses ciblées pour aider les familles, y compris plus de places en garderie et une Prestation universelle pour la garde d'enfants de 1 200 $ par année.**
- **Un budget équilibré et un plan pour réduire la dette de 3 milliards de dollars par année.**

Pour tout connaître sur le budget de 2006, visitez le

www.fin.gc.ca

ou appelez au 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) ou au 1 800 926-9105 (téléimprimeur, pour les personnes ayant une déficience auditive ou un trouble de la parole) ou rendez-vous au centre de Service Canada le plus près de chez vous.

Canada

Wrestling with success ***continued from page 7***

fessed "drunk" and was going nowhere in life. "I was a real mess," he said. "I was constantly drunk and high on cocaine. My plan was to drink myself to death."

Until one day when things changed. "I was drunk one time in a bar and I said a little prayer. I said to God that if you really do care about me, send somebody to help me. That's when I met my girlfriend and my prayer was answered. Today I have a real beautiful family."

As a result of his strong showing against professional arm wrestlers in Quebec City, Bosum was invited to the Canadian Amateur Championships to wrestle as a pro. If he does well there, he'll be invited to the World Amateur Championships in San Francisco.

"It's not everybody that watches or plays baseball," said Bosum, who used to play baseball to "fill in the gap," but said he never enjoyed it like he does arm wrestling. "This would be a different sport (for those people)."

He credits Taylor for getting him to where he is today. "He's a real good guy and without him these doors wouldn't have opened for me. We used to sit there and watch arm wrestling on TV and he taught me a lot about technique."

Strength, according to Bosum, is only 40 per cent of the equation. The other 60 per cent is technique. "Size doesn't matter. I have close to 16-inch arms and I've taken down a guy with 20-inch arms. It's not about how much you can lift or how strong you are."

Bosum's training regimen includes lifting a lot of weights, concentrating on hammer curls and similar exercises. He also arm wrestles once a week with his buddy Germain Capissisit.

He's had to deal with negative comments since he took up the sport 20 years ago. His brother used to tell him that he would never make it. "I could have turned around and turned that into anger towards him but I didn't. I took it as a challenge," said Bosum.

"Whatever sport you like, prove that you can do it. If you have it in your heart, do it. Don't worry about what others say. Believe in yourself."

He is hoping to get funding so he can travel to more tournaments, which are held across the province every weekend.

Just before going to press, the Nation learned that Bosum finished third and fourth in right and left arm respectively at a tournament in North Bay.

Bosum's inspiration to further his arm wrestling career came from his cousin, the late Maggie Capissisit-Lacroix. "She came by the house one day and wondered why I had a table to arm wrestle on, even though I never went to competitions. I thought about it and she was right. I dedicated this tournament to her. If it wasn't for her encouragement, I wouldn't have gone to Quebec."

To get started in the world of arm wrestling or for any advice on the sport, call John Bosum at 819-895-2171.

"Whatever sport you like, prove that you can do it. If you have it in your heart, do it. Don't worry about what others say. Believe in yourself."

FREE Clinic

Mistissini

Saturday, June 3	12:00 pm – 6:00 pm
Sunday, June 4	8:00 am – 6:00 pm
Monday, June 5	8:00 am – 6:00 pm

Contact Mathew Gunner / Marlene McKinnon

Ouje Bougoumou

Tuesday, June 6	8:00 am – 6:00 pm
Wednesday June 7	8:00 am – 6:00 pm

Contact Samuel Dixon

Waswanipi

Thursday, June 8	8:00 am – 6:00 pm
Friday, June 9	8:00 am – 6:00 pm

Contact Bobby Blacksmith

Chisasibi

Friday, June 23	2:00 pm – 6:00 pm
Saturday, June 24	8:00 am – 6:00 pm
Sunday, June 25	8:00 am – 12:00 pm

Contact Charles House

Eastmain

Monday, June 26	8:00 am – 6:00 pm
Tuesday, June 27	8:00 am – 12:00 pm

Contact George Cheezo

Nemaska

Wednesday, June 28	8:00 am – 6:00 pm
Thursday, June 29	8:00 am – 6:00 pm

Contact George Swallow

Waskaganish

Friday, June 30	1 :00 pm – 6:00 pm
Saturday, July 1	8:00 am – 6:00 pm
Sunday, July 2	8:00 am – 12:00 pm

Contact Michel Cloutier

What is spaying and neutering?

- Spaying and neutering prevents male dogs from breeding and female dogs from producing puppies. They are methods of providing birth control for dogs by removing their reproductive organs, preventing them from having litters of puppies.
- Spaying is the procedure used for female dogs, while neutering refers to the procedure used for male dogs.

Spaying or neutering is good for your dog

- Spaying and neutering helps your dog live a longer, healthier life by reducing or eliminating many health problems that can be difficult to treat.
- Spaying and neutering make your dog a better companion and can make them less likely to bite.
- Spaying your female dog eliminates her heat cycle. Females in heat can cry incessantly, show nervous behaviour and attract unwanted male dogs.
- Neutering your male dog makes it less likely to roam the neighbourhood, run away or get into fights

ᑌ ᑭᓯᐱᖏᑕᒧᓂ ᑕᑉ ᑌᖅᖃ ᐊᓕ ᐊ ᑭᓯᐱᖏᑕᒧᓂ ᐊᑎᑦ

- ᐊ ᑭᓯᐱᖏᑕᒧᓂ ᐊᑎᑦ, ᐊᔪᓂ ᓂᒥ ᑭ ᐅᔪᓚᓄ ᓄᓇᖅᑎᑦ ᑭᖅ ᓂᒥ ᑭ ᐅᔪᓚᐱᐃᓐᐊᐤ ᓇᓯᖅᑎᑦ. ᐊᔪᓂ ᒪᓂᓚᑭᓄᓕᕆᓕᒃ ᐅᑕᐱᑎᑕᐃᓂᐊᐤ, ᑌ ᐊᑲ ᐅᔪᓚᑦ.
- ᑕᐱᖅᓚ ᓄᓇᖅᑎᑦ ᑭᖅ ᓇᓯᖅᑎᑦ ᑭᑭ ᑭ ᑭᓯᐱᖏᑕᒧᓂᐃᑦ.

ᑭᑎ ᒥᔨᑐᒋᔪ ᐊ ᑭᓯᐱᖏᑕᒧᓂ ᑭᑉ

- ᐊ ᑭᓯᐱᖏᑕᒧᓂ ᑭᑉ, ᐊᑎᑐ ᓇᐅᖅ ᑭᑎ ᐃᓚᓇᔪᓂᔨ ᑌ ᐱᒪᑎᓚᑦ, ᑭᖅ ᑌ ᒥᔨᐱᓚᑎᓚᑦ ᐅᑭ ᐊᔪᐱᐃᓚᐅᔨ ᑌᑕᐃᓚᐅᔨ ᐊᐃ ᐃᑎᑦᑕᑭᒧᓂᐃᑦ.
- ᐊ ᑭᓯᐱᖏᑕᒧᓂ ᑭᑉ, ᐊᑎᑐ ᑭᑎ ᒥᖅᓕᑦᑕᒧᔪ ᑭᖅ ᓂᒧᐃ ᑭᑎ ᐃ ᒪᔪᖅᑐᑉ.
- ᐊ ᑭᓯᐱᖏᑕᒧᓂ ᑭᓇᓄᑦᑉ, ᓂᒧᐃ ᑭᑎ ᐃ ᐅᓇᓯᒧᓗ. ᓇᓄᑦᑎᑌ ᐊᐃ ᐅᓇᓯᒥᓄ, ᐊᔪᓂ ᓇᐅᖅ ᒥᖅᑐᓄ, ᐊ ᔪᑦᑕᒥᓄ ᑭᖅ ᐱᖅᐱᑦᑕᒧᐅᔨᑦ ᓇᓯᓚᑎᑦ ᐊᑲ ᓂᑐᐊᓕᑦᑕᒧᔪᓕᐅᑦ.
- ᐊ ᑭᓯᐱᖏᑕᒧᓂ ᑭᓇᓯᓚᑎᑦ, ᓂᒧᐃ ᑭᑎ ᐃ ᑭᑎᐱᐃᑦᑕᐤ ᓇᑦᓂ ᒪᑦ ᓂᒧᐃ ᑭᑎ ᐃ ᒪᔪᖅᑐᑉ.

IFAW
INTERNATIONAL FUND FOR ANIMAL WELFARE
WWW.IFAW.ORG

WSPA
World Society for the Protection of Animals
www.wspa.ca

Get your pets spayed or neutered free

By Steve Bonspiel

Photos courtesy of northern dogs program

It's that time of the year, when the snow has melted and the pets get frisky. What better way to show that you love them and your community than by getting them spayed or neutered?

The Northern Dogs Program is a partnership between the International Fund for Animal Welfare (IFAW), the World Society for the Protection of Animals (WSPA) and seven of the nine Cree communities.

The free program began four years ago when both organizations were invited into the communities to help with the dog overpopulation issue.

"There are too many pets, not enough homes," said IFAW Program Manager Jan Hannah. "Ownership of pets is different according to what area you live in. But if every dog had a home, you wouldn't have roaming dogs, you wouldn't have packing of dogs or neglected dogs. To me, it comes down to overpopulation."

The project is fully funded by donations, she added. "Although in Mistissini last year they collected $250 to pay for their vaccines. That was great."

Hannah said the cost to spay or neuter your pet can run from $200 for a male and $250 for a female. Although those costs are much higher when flights and other northern expenses are factored in. Last year's free clinics in Eeyou Istchee cost IFAW $30,000.

Dogs traveling in packs within the communities have become an epidemic and these clinics are seen as a way to combat the problem. As recently as a few months ago, free-roaming dogs in one of the communities mauled a little boy.

The program not only provides no-cost spaying and neutering of dogs and cats, but also general care and examination, vaccinations (e.g., rabies and parvo), assistance in developing humane dog control programs and overall public education.

They work closely with the public safety officers in each community, taking their lead from community members to help address specific local concerns. Phone calls from community members about the program as well as the

RESERVE TODAY!
(514) 938-8333 • 1-800-565-6333 • www.hoteldufort.com

HÔTEL DU FORT
MONTRÉAL

Truly a rare find

SPECIAL RATE FOR
CREE COMMUNITIES

For group rates contact :
France Bordeleau

- 4 STAR PROPERTY WITH 5 STAR SERVICE
- DOWNTOWN MONTREAL
- RENOVATED BOUTIQUE HOTEL

All rooms are equipped with : Refrigerator • Coffee maker • Microwave

1390, rue du Fort, Montréal (Québec) H3H 2R6

Anniversaries are always worthy of celebration.

The CICC is celebrating 10 years of Golf and Friendship!

Join us for a day of fun and games on the green and an evening of laughter and friendship.
Your participation will contribute to two noble causes:

Friendship
The CICC Building Fund

All profits from this event will be invested in the CICC's future home

Participation Options	Cost
"The all in one" (Golf, Supper & Evening)	125 $
Golf Only	80 $
Supper/Evening Entertainment	50 $

Want to do more?

The following sponsorship initiatives are available.
Publicity packages
Donations
Door prizes

Call us for more information.

CENTRE INDIEN CRI de Chibougamau
CREE INDIAN CENTRE of Chibougamau

Golf Tournament
Cree Indian Centre of Chibougamau
95, rue Jaculet
Chibougamau (Quebec) G8P 2G1
Tel: 418-748-7667 Fax: 418-748-6954

SOMA AUTO INC

Ford Dealer in Amos
F-150 Pick-ups
Econoline
Freestar Vans
We Repair All Models including Body Shop Services

Ford
SOMA

No Charge Dial
1-866-468-3205

Come Try Us Out !

Marc Cossette
Sales Rep
42, 10e Avenue Ouest
Amos Qc, J9T 1W8
Tel : (819) 732-3205
Fax : (819) 732-8111
soma.auto@cableamos.com

number of people who come out to the clinics continue to grow each year.

Last year a total of 244 dogs were checked or vaccinated in the seven communities. More than 100 canines were spayed or neutered.

Spaying or neutering is a simple operation performed by the veterinarian on site at the clinic. It improves the health of the dogs and minimizes problems, such as aggression and roaming in males, certain cancers and it eliminates the reproductive cycle in females.

"This is a problem across Canada," said Hannah. "We have the same problem down in the south except we have animal shelters and animal control officers that are constantly picking up dogs. It's not more of a problem in the north, it's just that we have a way to deal with them and they don't right now."

The Northern Dogs Program is looking for more participation this year and more help. Increased community involvement and support is needed to continue this important service, according to IFAW.

One veterinarian, along with two vet techs and supporting staff will start their visits to Eeyou Istchee on June third in Mistissini. Check the schedule below for your community.

Mistissini: June 3 - 5
Oujé-Bougoumou: June 6 - 7
Waswanipi: June 8 - 9
Chisasibi: June 23 – 25
Eastmain: June 26 – 27
Nemaska: June 28 - 29
Waskaganish: June 30 - July 2

SABTUAN REGIONAL VOCATIONAL TRAINING CENTRE

OF THE CREE SCHOOL BOARD, IS PROUD TO ANNOUNCE
THE NEW PROGRAMS THEY WILL BE OFFERING FOR THE SCHOOL YEAR 2006-2007
AT THE CENTER LOCATED IN WASWANIPI

THE PROGRAMS GOES AS FOLLOWS:

Program Title	Hrs	Possible start	Possible finish
Secretarial Studies	1485	Aug. 2006	Oct. 2007
Carpentry	1350	Aug. 2006	June 2007
Professional Cooking	1350	Aug. 2006	June 2007
Hairdressing	1455	Oct. 2006	Oct. 2007

For more information please contact;

- Nancy Mianscum, Administrative Technician at the SRVTC at (819) 753-4040 (ext 223)
- The Education Consultant of your community

Online registration forms;

www.cscree.qc.ca, click on "Fall 2005 Grand Opening" then on "Programs" to access the registration form.

You can fax your registration form to Nancy Mianscum at (819) 753-2640

For your allowances for these programs, please see your CHRD officer in your community before you leave for Waswanipi.

*******DEADLINE FOR REGISTRATIONS IS**

60 DAYS BEFORE THE START OF THE PROGRAM*****

Will on the Grill

by Will Nicholls

Some easy recipes this time around. It's always nice to return home as my family likes to cook and we teach each other a few tricks here and there while trying out new recipes.

Salmon Chowder

I did this one with my mother. We started out by following a recipe from the Red Chevron Ladies Auxiliary cook book and modifying it slightly. I would recommend this recipe especially for Artic Char and Trout as a substitute for the salmon. It was a nice light healthy meal for the whole family. Definitely recommended for a summer soup.

- 1 lb boneless salmon fillet
- 1 can evaporated Carnation milk
- 8 to 10 cups water
- 3 cubes chicken broth
- 2 tbsp cornstarch mixed with 1/4 cup cold water
- 1 large onion, chopped
- 2 medium potatoes, chopped
- 2 large carrots, chopped
- 1 cup fresh or frozen green beans
- 1/2 cup celery, chopped
- 5 to 8 asparagus spears (optional)
- Chopped spinach (optional)
- Salt, pepper, garlic, parsley, chives to taste

In a Dutch oven or large pot, add 8 to 10 cups of water, chicken broth cubes and spices. Simmer.

In a separate pan, steam or boil the fillet of salmon. When cooked, remove the skin and chop the salmon into bite size chunks.

Add to broth. Add all chopped vegetables.

Simmer soup until vegetables are tender.

Add can of evaporated milk. Bring soup back to a boil and thicken with cornstarch and water mixture, adding slowly and stirring constantly until desired thickness.

For a cream of vegetable soup, follow above directions without adding salmon.

Potatoes Gratin

This is one of my favorites. As a side dish it can't be beat. Sometimes I'll add bacon and have it as a snack.

- 1 1/2 pounds potatoes, peeled, sliced 1/4 inch thick
- 1 medium onion, thinly sliced
- butter, unsalted
- salt (or salt substitute) and pepper, to taste
- 1 cup grated Gruyere cheese, about 4 ounces
- 2 ounces freshly grated Parmesan cheese
- 2/3 cup heavy whipping cream

Preheat oven to 375 degrees F.

Combine the potatoes and onions in heavy large saucepan, cover with water and bring to a boil. Reduce heat and simmer for a few minutes until potatoes are just tender. Do not overcook as you still have to bake them. Drain the mixture well.

Put half of potato-onion mixture into a very lightly buttered 11x7 inch glass baking dish. Sprinkle with salt and pepper. Sprinkle mixture with 1/3 cup Gruyere cheese and then 1/4 of the Parmesan cheese.

Arrange remaining potato-onion mixture on top of the cheeses. Pour cream over. Sprinkle with salt and pepper. Sprinkle the remaining Gruyere and Parmesan cheese.

Bake uncovered until cream thickens, about 25 minutes. Remove from oven and let cool for about five minutes.

Preheat broiler. Broil gratin until top is golden, about 2 minutes.

Sweet Maple Mashed Potatoes

This one is for my father. Every Christmas and for a few other holidays, Dad always gets his yams. He has a bit of a sweet tooth too so this recipe is for him. By the way, the maple syrup is better for you than sugar.

- 6 lb sweet potatoes
- 1 stick (1/2 cup) unsalted butter, melted
- 1/2 cup heavy cream, warmed
- 2 tablespoons pure maple syrup
- 1 teaspoon salt or salt substitute
- 1/2 teaspoon black pepper

Preheat oven to 400°F.

Prick each potato twice with a fork and bake in a foil-lined shallow baking pan in lower third of oven until very tender, about 1 hour. Remove and cool slightly.

Halve potatoes lengthwise and scoop out warm flesh into a large bowl. Mash potatoes with a potato masher or, for a smoother purée, force through a potato ricer. Stir in butter, cream, syrup, salt, and pepper.

PUBLIC NOTICE

ELECTION FOR THE CHAIRPERSON OF THE CREE SCHOOL BOARD

PLEASE TAKE NOTICE THAT THE ELECTION OF THE OFFICE OF CHAIRPERSON OF THE CREE SCHOOL BOARD HAS BEEN CALLED FOR JULY 12, 2006, A DATE WHICH HAS BEEN ESTABLISHED BY THE COUNCIL OF COMMISSIONERS.

PURSUANT TO THE BY-LAW RESPECTING ELECTION FOR THE OFFICE OF THE CHAIRPERSON OF THE CREE SCHOOL BOARD, DEADLINE FOR THE SUBMISSION OF THE NOMINATION FORMS TO THE OFFICE OF THE RETURNING OFFFICER SHALL BE 30 DAYS BEFORE THE ELECTION DAY, WHICH IS JUNE 12, 2006 AT 5:00 P.M.

The qualifications for eligibility to vote in the election are as follows:

1. To be a Cree beneficiary under the James Bay and Northern Quebec Agreement;

2. To be of the age of majority at the date of the elections (18 years of age on July 12, 2006);

3. Not to be affected by legal incapacity.

For more information on these elections, please contact:
Kenny Loon at (613) 867-7089

UNDER THE NORTHERN SKY

The Canadian Beaver still flies

by Xavier Kataquapit

Break up has just finished and every traditional hunter and gatherer in town is anxious to head out on the land to get in a few more days of hunting. It is 1982 and a good part of the community has come out onto the high riverbank to look at a rare arrival. News has spread around town that an "Amisk" is coming. This is the Cree word for Beaver. This is a different type of Beaver. It is the famous De Havilland Beaver aircraft flying in to ferry hunters to the far north hunting grounds.

As the pilot flies over he notices the audience that has gathered by the riverside. He flies by once to give everyone a good view of the airplane. A wonderful loud thunder sounds from the single-row, 9-cylinder air-cooled radial engine as he flies east towards the bay. He turns slowly, and with the propellers pointed toward the crowd, the plane becomes silent as the pilot slows the 450-horsepower engine and glides in for a landing. The Beaver touches down gracefully and skims the surface but as it slows down and settles in, it begins to push the water. The pilot slowly eases towards the shore and cuts the engine a hundred feet away to coast towards a dock lined with hunters and their gear ready for the ride north.

We are all mesmerized from our place on the high bank. Nobody pays a lot of attention to the hunters who are leaving as we are more interested in Amisk. We all await a look at the pilot. He is revered by us. The centre of attention is the aircraft. We are all envious of the hunters who have the opportunity to board the Beaver. The elders and traditional people in the crowd talk about seeing the Amisk in the remote wilderness. They reminisce about stories of meeting these planes and their pilots in the dead of winter, on lonely rivers or lakes or even way up the coast at the isolated gravel airstrip that was once part of a military base in the middle of Polar Bear Provincial Park.

The Beaver is admired because of the fact it can land just about anywhere and at just about any time of year. People also mention the cousin to the Amisk known as "Ni-Kik," the Cree word for Otter. The Ni-Kik is mostly known as a more modern twin engine all yellow Ministry of Natural Resources aircraft that arrives at the community airport from time to time.

There are many stories of life-saving flights up the coast in the trusty Beaver. The history of this plane started when the Second World War ended. The De Havilland Company, based in the United Kingdom, had developed a subsidiary company in Canada to design, develop and manufacture aircraft for the war effort. At the end of the war De Havilland Canada began development of a new airplane that would be built to operate in the Canadian wilderness.

Instead of designing an airplane through the input of professionals or engineers, the company consulted pilots from all over the country to ask them what they would like to see in an aircraft for their use in the north. The result was a reliable, single-engine monoplane that could be fitted with wheels, skis or floats. The design of the airplane also featured a capability of short take off and landing even while carrying a heavy load. The plane also had a slow stall speed, meaning it could fly at low speeds and if a pilot were to get into trouble, the plane could be slowed down to a reasonable and safe speed to allow for an emergency or crash landing. This was due to the Beaver's long wing span and design.

The Beaver's maiden flight was on August 16, 1947. Since then, over 1,600 aircraft were produced by De Havilland Canada and they were delivered for service in over 60 countries around the world. It was initially used by national government agencies but was later sought after by mining companies and charter operators.

In an aircraft demonstration of the Beaver in Alaska, the US Army agreed to purchase over 900 of the aircraft for their own use. Over half of the original aircraft produced by De Havilland were purchased by the US Army for service in numerous overseas operations. The airplane was recognized by pilots as more of a flying half-ton truck that could transport just about anything, anywhere. The plane was known as the "General's Jeep" due to the fact that the Beaver was used as a personnel transport that could ferry people to rugged and isolated locations.

When the US Army ended their use of the Beaver, the plane was continually used by bush pilots in the north because of its dependability in cold weather and rough conditions. As an example of its dependability, the first original production model from 1947 was still being flown by a northern operator when it was purchased by the Canadian National Aviation Museum in 1980. Pilots love this plane so much that over 400 Beavers are still in operation in Canada, some of which have been converted with new modern turbine engines.

The name "Beaver," or "Amisk," is fitting for such a hard-working and industrious machine. Ask any pilot about the Canadian Beaver and he will probably smile and tell you a story.

Beesum Communications

Project Manager job description

Beesum Communications is presently looking for a Project Manager to work from June 2006 to the end of May 2007 (maternity leave).

Are you able to think quickly on your feet? Do you enjoy a quick-paced and challenging job? We are looking for a candidate with an outgoing personality who has the following qualities and skills:

- Excellent English (both written and spoken), French is a definite asset
- Strong skills in organizing, priority setting and task delegation
- Strong problem solving (looking ahead and preparing for and/or avoiding)
- Strong sense of initiative
- Diplomacy and tact - Customer service orientated
- Multi-tasking
- Internet researching is a plus
- Excellent grammar and spelling
- Good understanding of Native communities and services that are generally available.
- CEGEP diploma required
- Work experience within an office is an absolute must

The ideal candidate would have excellent creative writing, editing and proofreading skills (both text and design) as you are required from time to time to produce written material.

As a Project Manager you are to supervise and direct a team of individuals (number varies according to type of project) involved in the graphic design process: couriers, graphic designers, illustrators, translators, writers, editors, photographers, printers. Time is often of the essence and being organized and maintaining an overview of the project is absolutely necessary. It is essential to keep team members as well as the client up-to-date and motivated to maintain project timelines.

You will also be very familiar and comfortable with Word, Outlook, Acrobat pdfs, Windows XP. Basic accounting skills would be an asset as well.

Our work week is 37.5 hrs with a possibility of summer hours after a period of probation.

If you are mature, reliable and able to work at times on your own with minimal supervision please send us your cv for consideration.

Only potential candidates will be contacted for an interview.

Final closing date for cv submissions is:
May 31st, 2006

Please send your cv and cover letter to (preferably by e-mail):

Linda Mohan
Office Manager
Beesum Communications

If sending by fax, please call and advise Ms. Mohan beforehand.

lmohan@beesum-communications.com

514-272-3077 office
514-278-9914 fax

Cree Native Arts and Crafts Association (CNACA)

Offer of Employment

Title: Executive Director
Occupational Group: Management
Organization: Cree Native Arts and Crafts Association (CNACA)
Location of work: Ouje-Bougoumou

Mission of the Cree Native Arts and Crafts Association: To develop and implement a collective vision for a sustainable native arts, crafts and cultural industry marketing and membership support service in Eeyou Istchee that is in harmony with Cree culture and values, and that involves a partnership among Cree communities, institutions and businesses.

Nature of the work: The Executive Director is responsible for implementing the Mission and decisions taken by the Board of Directors. He/she will oversee the day-to-day operations of the organization and report to the Board of Directors.

Main Duties:

- Develop and implement action plans that reflect the direction and policies established by the Board of Directors.
- Communicate effectively and work closely with other CNACA personnel to prepare regular progress reports;
- Establish a local Arts and Crafts Committee in each community;
- Develop and implement a Cree Central Marketing Service that will assist individual Crees or Cree communities in the marketing and related services for Cree arts and crafts and make available such material and equipment for the creation of native arts and crafts;
- Organize and coordinate promotional and artistic events to promote Cree artists and craftsmen;
- Encourage the growth and development of artistic vision within the Cree community by educational and training workshops and classes to foster Native traditions and culture;
- Continually research areas relevant to CNACA and Cree native arts and crafts;
- Attend relevant events, workshops, meetings and conferences, as approved by the Board of directors;
- Ensure effective and consistent communications with Cree stakeholders concerning all aspects of Cree native arts and crafts promotion and support in Eeyou Istchee;
- Promote, with other personnel, a positive image of CNACA's members and of the Cree Nation to Quebec, Canada and the international community;
- Represent CNACA's interests and work toward common goals with organizations operating in and around Eeyou Istchee;
- Actively seek funding from governments, the private sector and other sources for the responsibilities associated with this position and for the development, promotion, support and expansion of Cree native arts, crafts and cultural industry activities in Eeyou Istchee;
- Develop, when appropriate, cost recovery activities, including membership fees, sales of retail goods, and fee-for-services.
- Undertake related duties as they arise from time to time in fulfillment of the job as Executive Director.

Employment Requirements:

- A College or Bachelor's Degree in Fine Arts, Art History, Art Education, Commerce, Business Administration, Public Administration, Management, Organizational Development or related field. Equivalent work experience, responsibility and training will be considered.
- Ability to manage and motivate personnel; Ability to work effectively with minimum amount of supervision;
- Ability to communicate effectively in English and French, both written and oral;
- Knowledge of Cree is highly desirable;
- Due to the international nature of the work, knowledge of additional languages and cultures would be considered desirable;
- Knowledge and experience working with Cree communities and in the context of the Cree culture;
- Have a good working knowledge of sustainable devel opment concepts and applications.
- Knowledge of basic computer software, programs and applications;
- CNACA may waive all or any of the aforementioned requirements if it finds a suitable candidate and who accepts, as a condition of employment, to follow a training plan determined by CNACA.

Terms of Employment

This is a full-time, permanent employment, subject to supervision by the Board of Directors.
Salary for the above position will be commensurate with the qualifications and experience of the applicant.

Start Date: To be negotiated

Please send your application by mail, fax or e-mail no later than June 7th 2006 to:

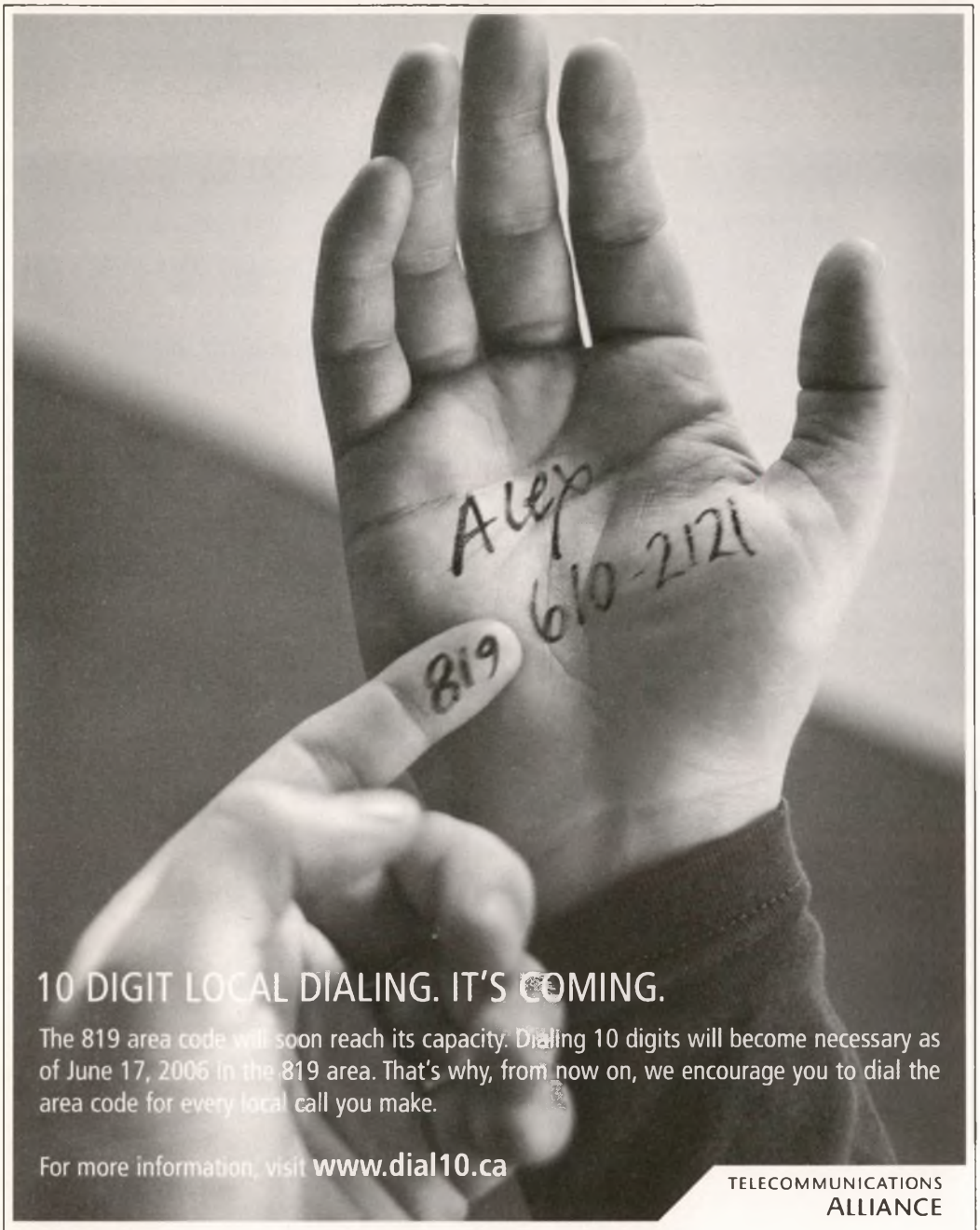
Mr. Alfred Loon, President, CNACA
C/O Cree Regional Authority
277 Duke Street Suite 102, Montreal, Quebec H3C 3M2
Tel. 514-861-5837 Fax: 514-861-0760 E-Mail: aloon@gcc.ca

ᐊᓂᐦᑕᐧᐃᐣ ᓄᑎᑕᐅᓯᐣ ᐁᐢᑎᒪᑐᐣ
(ᐃᔨᔫ ᑕᐢᑎ)
Grand Council of the Crees
(Eeyou Istchee)
Grand conseil des Cris
(Eeyou Istchee)

ᐃᔨᔨᐣ ᑕᐦᔨᑎᒋᐦᐁ
Cree Regional Authority
Administration régionale Crie

G.C.C.E.I.

C.R.A.
A.R.C.


Alex
819 610-2121
10 DIGIT LOCAL DIALING. IT'S COMING.
The 819 area code will soon reach its capacity. Dialing 10 digits will become necessary as of June 17, 2006 in the 819 area. That's why, from now on, we encourage you to dial the area code for every local call you make.
For more information, visit www.dial10.ca
TELECOMMUNICATIONS ALLIANCE
Bell Rogers TELUS Fido Télébec Allstream Vidéotron
Association des Compagnies de Téléphone du Québec (ACTQ) Ontario Telecommunications Association (OTA)

BIRTHS – 100

Congratulations to my broyher Eric & to his g/f Jennifer Labbe on the safe arrival of their new baby boy Eric Dredon Snowboy. Born on April 29th,2006 @9:35pm. Best wishes to you both and to the Big sis Jade. Take really good care of your precious bundle of joy Eric\'sh(Our future Gaolie\'sh).I Can\'t wait to see him again XoXo....eeshgo(Rouyn-Noranda)

I would like to CONGRADULATE my little sister Samantha Batisse on having a beautiful BABY GIRL on May 3,2006. The baby girls name is SIEANNA HENRYETTA CHRISTINA MARY BATISSE. Sending you my Love Christina.

We would like to Congratulate to Flora Otter and Jonathan Sutherland on the birth of their new baby boy! Who was born on May 15 2006, in Montreal... Congrats to the both of you! Now Corey is a Big Brother, Anjabawe! Can\'t wait to see that bundle of joy! Hope to see that little bundle. Kiss ur baby brother for all of us ok Corey? Take Care of that precious little angel. Love always; Melanie Sinclair Samuel Rain, Starr, Serena and Selena Neeposh XoX Wawswanipi

BIRTHDAYS – 101

I would like to wish a Happy 1st Mother\'s Day to my Godmother Sonya Mianscum. Have a nice day Sonya, enjoy your day! Let Robbie take care of little Nikolai...lol Love always ur godchild Samuel Rain Neeposh... I love you XoX

To my wonderful Mother Dorothy Gull Happyjack; Everytime we spend together we always laugh. And we always sit down and watch Days, it\'s the best part...lol You have always been there for me, and i wanna Thank you for all your unconditonal love, and all of you support. I thank God every morning i wake up that i am so glad to have you in my life. I love you Mom. Happy Mother\'s Day! Love always, your one and only daughter; Melanie Gull Neeposh XoX

On may 18th, two special people in my life celebrated their birthdays.To my dad

Community Garage Sale in Ouje-Bougoumou.
Everyone is invited to come down visit and shop!

Saturday, June 10th and Sunday, June 11th from noon to five o'clock
Location: Albert Mianscum Memorial Sports Complex, 11 Medowewin

Items sold will be: household goods, kitchen ware, clothing, furniture, camping stuff, etc...
Food and beverages will be available for sale.

Contact: Rosie B. Rabbitskin at (418) 745-3911 ext. 272

"What is one person's junk is another person's treasure"

PORCUPINE CANVAS INC.

- Tipis
- Sweat Lodge Covers
- Canoe Canvas
- Tents
- Tarps

33 Father Costello Dr. Schumacher, ON P0N 1G0
Tel: 705-268-7878 Fax: 705-360-1865 Toll free: 1-800-461-1045
Email: porcan@vianet.ca www.porcupinecanvas.com

Ernest and my nephew Kohl mason ernest,both celebrated their special day on may 18.I wish you both a very happy birthday and may you have many more.And Kohl,Hope you are having fun in ottawa.I love you both!!!Also i want to wish a very happy birthday to my adorable nephew in ojay.To Donovan Lee\'sh on may 25.Happy 4th birthday bobbin\'sh.Love ya!from BJ(WASK)P.S Sorry Dad Montreal Canadiens did\'nt make it to the stanley cup,but there\'s always next year.And they\'re still the best.LOL

Happy Mother's day To My Friends Rosalind Ratt,Serena Ratt,Jessica Voyageur,Doreen Jonah And Mary Bullfrog Happy Mother's Day Girls From Your Friend Alice(in Chis)

I Would Like To HappY Mother's Day To The Following People First To My Mom Katherine (Napash)Salt My Sisters Sharon Napash,Lily Salt-Lameboy,Louisa Salt And To Catherina Hester From(Wask) And To My Grandma Jaqueline(Louttit)Napash And To My Aunts HelenSam,Ruby House,Mary Chewanish And To Adele(snowboy0Napash,Nancy (Pepabano) Napash, Mabel (rabbitskin) Napash And To My Cousins Paula Chewanish And Ruthie Napash Dad...We want to wish you a very happy birthday on the 27th of may, we hope you have a good 1 because you deserve it. We love you with all of our hearts no matter what! Having you for a father is truly a blessing dad and wouldn't change that for the world. i thank God for a wonderful father like you.I love you with all my heart From: Your daughter Pamela,Andrew,Niko xoxoxox(Was)

Happy Mother\'s day to a wonderful lady I\'ve known all my life, my mother Sarah Sealhunter-Lameboy. I just want to take the time to Thank you for all the wonderful things you\'ve done to me and my two children. Once again, Happy Mother\'s day Mom. Love always, Your daughter Louise

Sending my love to my sister Frances Kawapit Sr on Mother\'s Day and throughout the year. My sista, she is one of a kind. She\'s there for me through thick and thin, loves me for who I am, and most of all she is my bestfriend. I NAVEEEE you My sister. Once again Happy Mother\'s Day, and please RELAX LOL, I love you with all that I have, your Baby sister Shirley Cooper

I would like to wish my Mom Mary Sandy a Happy Mother\'s Day on May 14th. Mom, I would like to thank you for all that you have done for me and for my children, without you at times would be impossible for me to get through my days at times. With your support and encouragement I will always be greatful. There are no words to express how much I appreciate you for all that you are. With all my love, your daughter Shirley Cooper

We would like to wish happy birthday to slyvester and laila tooma on june 15 and Esther Jeanne Tooma on June 17. and happy belated birthday to Moses Sandy!!! with love Gregory, Joanne, Mark, Annika and Patrick Tooma in Montreal.

I would like to send birthday wishes to the following people. First of all my mother Marjorie Mist, she'll celebtrate her birthday on May 20. Mom I love you. You are my best friend, you're always there when I need some one to talk to . Shaun Mist, his birthday will be on May 27. Shaun I know you will have a lot of fun on your birthday. The years are going so fast, you will be five already. To my twins Matthew & Cecilla, will be celebrating their 7th birthday on May 29. Hey kids, I know you wanted roller blades for your birthday , we won't give you those now, we'll give you something else, agoodha. Anyways, happy birthday to all and many more to come. Oh yeah, to my little tall brother, Darren, Happy birthday to you too on June 2. In addition, do not party too much or do not party at all. I love you all so much. Sylvia (Wemindji)

I would like to wish a happy birthday to Mr. Ian .B. Sheshamush, who just turned 11 years old on May 9th. "happy birthday, Ian and many more to come. have a good hunting day also. see you soon. from your favorite cousin,...I think. lol i'll just say your cousin, Virginia."

I would like to wish a happy mothers day to my Mommy Josephine Martinhunter in Chisasibi I luv You so much and mis u alot I hope u come to visit me soon from your daughter Lilian (Mist)

We would like to wish a happy belated 1st birthday to our cousin Amera Martinhunter Bearskin on May 3. 2006 (Chis) from your cousins Ayden and Yoshtin (Mist)

We would like to wish a Happy belated birthday to My sister and auntie Merissa Martinhunter on May 2 2006 we luv u and miss u so much I hope u come and visit us soon from your sister Lillian and your nephews Ayden and Yoshtin

Happy mother day to my mommy Jen-Jen Gilpin, Mommy, I love you For all that you do. I\'ll kiss you and hug you \'Cause you love me, too.You feed me and need me.To teach me to love, So smile \'cause I love you. On this Mother\'s Day. From you baby girl; Felicia Gilpin

Happy 1st Birthday on May 29,2006 to Bailey Tori Turner in ThunderBay, Ontario. Enjoy your day and don't eat to much cake. Love coming from Dad, Mom, Jordan, Jake, Vanessa, Kaylynn, Trey, Alex, Jaimee and the rest of the family in Moose Factory, Ontario and Mistissini, Quebec.

Happy 15th birthday on May 26,2006 to our handsome young man, Jordan Turner in Thunder Bay, Ontario. Many more to come. Love coming from Dad, Lillian, Alex, Jake, Vanessa, Jaimee, Kaylynn, Trey and Bailey.xoxoxoxo

We would like to wish a Happy Mother\'s Day to Annette Neeposh. Thank you for being such a great mother and a grandmother. We love you so much! Love always: ur son Sinclair Jr, Melanie, Samuel Rain, Starr, Serena and Selena Neeposh XoXo

We wanna say Happy mother's day to our mom Maryanne Otter,you mean so much to us and your always there whenever we need you,you have unconditional love for us we have the same for you.Once again Happy mother's day!! From Jonathan,Miranda,Anthony,Amelia,Celeste and Terianne

I would like to say happy mothers day to my loving and caring mom Maryanne Otter.Mom, just wanted to let you know that you are the greatest mom a daughter could ask I want to thank you for always being there when I needed you.Happy mother's day mom.I love you very much, From your daughter Stephanie.

My mother Beatrice G. Mayapppo. While other have their heros...you have always been my hero right from the very start. Celebrating the happiness of having a wonderful mother that\'s always giving and for making everyday so special. Today and always I wish you a wonderful HAPPY MOTHER\'S DAY. All my love; StephanieJen-JenGilpin

Happy Birthday to Melvin Wesley on May 19th from Betsy, Vanessa and Vinny Lebizay.

We would like to wish a Belated Happy Birthday to our one & only daughter,Priscilla on May 7, 2006. I thank God for bringing you in my life. I love the way you have turned out. I hope you continue with your sobriety. We will be there for you whenever you need us. We love you now & always from: MOM & DAD. (Keep walking).

To Samuel on June 6, 2006: I thank God for having you all in my life. I hope your day is as wonderful as you. I enjoy each moment with you and look forward to each day. Thank you for your thoughtfulness on Mother's Day. I love you. From: Evadney.

To Jesse on June 11, 2006: My you are growing so fast. I love you for the way you are: funny, loud, sometimes annoying. You are still very huggable and special to me. Always remember you are loved and cared for. God will always see you through. We love you & wish you happiness today & always. Love: Mom, dad & Patrick. (Reminder: Do not stay out all night, you need sleep to get by in school & eventually go to work & take care of us for a change). Take care.

OBITUARIES – 105

Thank You all for your love and support from Awashish Family On behalf of the Awashish Family, we wanted to express our sincere Appreciation and gratitude to all the people that were there to offered their sympathies and condolences to us during our difficult time.Dad was very loyal to mom, children, grandchildren and great grand-child; he always made sure we were all happy and well provided. He not only has done this for his family but others as well. He always listened to us and what others had to say and would offer words of encouragement. Dad had many friends whom he respected and loved. On our days of sorrow, all of us felt that he was there with us while we were being comforted by others. We heard his words how he would often talk to people who were in mourning and these words were exchanged to us.We wanted to thank Chief John Longchap for always being there for dad and mom and also inviting them to go with him to out-of-town meetings. Dad was very proud of our young Chief and always told us to respect our leaders.We also wanted to personally thank the following people for all their assistance during the time Dad went missing and after he was found; Mistissini Police, Cree Trapper's Association especially Thomas Coon, who made sure that all the camping gear were packed and brought back to Mistissini, Sydney Coon, Charlie Coon, Jimmy Etapp, who traveled to Trolius to pick up all the stuff especially dad's skidoo and took it to Chibougamau to be dried and cleaned up. Matthew Neeposh, (for marking the site with a cross), Isaiah Voyageur, Jason Coonishish, Solomon (grandpa's grandson) for checking and removing his beaver traps and also son, brother Joseph Awashish for making sure that everything was packed and the camp cleaned up. And we wanted to extend our gratitude to these people as well, Paula Mattawashish (who always made sure Isabel was taking her medication and always helping her during her difficult moments), Janie Shecapio, Twyla Coon, Anna Neeposh, Cathy Mianscum, Sophie G. Coonishish especially Jane T. Gunner (and others whom we forgot to name) for preparing our plates and cleaning up each day. And we wanted to thank Helen Iserhoff, our nurse who took care of us and making sure all of us are sleeping well. Mistee Meegwetch to Public Health Department, Cree School Board, Adel's Restaurant, Quick Stop and to all family and friends who brought all the food and drinks for us and for the people who were there with us in comfort. Thank you to all for your shoulders and hugs to cry on especially for drying our tears.Finally we want to Thank God for all he has done for us especially for giving such great comfort and peace to Mom. We all know that Dad is finally in a place where he can relax and enjoy his time with his loved ones that have gone before him whereas in his days with us, he was always on the go. Thank you all for your love and prayers for us.

With all our love and prayers; Awashish Family

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Office of Small and Medium Enterprises (OSME)

Public Works and Government Services Canada (PWGSC) wishes to announce that the Office of Small and Medium Enterprises (OSME) has expanded to open six new regional offices across Canada. The OSME regional offices are being located in PWGSC regional headquarters in: Halifax, Montreal, Ottawa, Toronto, Edmonton, and Vancouver.

The regional offices are part of the OSME's overall effort to make procurement more accountable and cost-effective by ensuring small and medium enterprises (SMEs) have access to compete for government opportunities. The OSME will ensure this access through collaboration with industry associations and individual businesses on procurement policy changes, and through the delivery of training, information, and support tools to SMEs.

For more information, please visit the following website: **www.pwgsc.gc.ca/sme**, or e-mail: **osme@pwgsc.gc.ca**, or call: **1 800 811-1148**.

Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) souhaite annoncer que le Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME) prend de l'expansion et qu'il a ouvert six nouveaux bureaux régionaux au pays. Les bureaux régionaux du BPME sont situés dans les bureaux régionaux de TPSGC à Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Edmonton et Vancouver.

Les bureaux régionaux participent à l'effort global du BPME visant à rendre le processus d'approvisionnement plus rentable et efficace en veillant à ce que les petites et moyennes entreprises (PME) aient la possibilité de participer aux occasions de marchés publics. À cette fin, le BPME consultera les associations sectorielles et les entreprises sur les modifications des politiques sur les achats et il offrira du perfectionnement, de l'information et des outils pour appuyer les PME.

Pour plus de renseignements, consultez le site Web **www.tpsgc.gc.ca/pme**, ou communiquez avec le BPME par courriel, à l'adresse **bpme@tpsgc.gc.ca**, ou par téléphone, au numéro **1 800 811-1148**.

Canada

Boutique Déco Val-d'Or
Le Domaine du Nord
Designer Services Available
Carpet • Blinds • Paint • Ceramic • Fabric
Cushion Floor • Laminated Flooring
Hardwood • Installation Service • Etc.
Toll FREE Number (877) 825-6923
www.boutiquedeco.ca
Marcel Dubé
Owner
1488, rue de la Québécoise
Val-d'Or (Québec) J9P 5H4
Tel: (819) 825-6923
Fax: (819) 825-0076

PERSONAL – 300

This goes out to a great guy I known for 4 years now. I know that we may have faced hard times together these past few years but we eventually made it through. Seems like it\'s been years and years since the first day we met but it ain\'t. When our son was born everything went smooth for awhile until I started going out again I kept going in and out of my parents place and urs. Didn\'t know what to do if I wanted to stay with u or if I wanted to be free again. But not long ago I made a promise to myself that I would do anything to try and make this relationship work. Because without u by my side My life dosen\'t make sense. u r the puzzle in my life that holds this life together. I love u so much and always will.I hope in the near future that we will find a way to make things go the way we planned so we will be together forever. With Love. JUBA

We'd like to say Hi to two very important people in our lives. We miss you so much....Gran & Gramps Linklater in Moosonee. We hope we get to see you this summer or anytime real soon. Just wanted to let you know your being thought of everyday. With lots of love Loralee and Josiah. x0x0!

I would like to send a special thank you to someone I call MICHELLE. Michelle is a special friend. She has shown me that I can be open to my feelings and let my guard down. I miss her at times when we do not talk for a while but we have lives to live. Michelle I hope that we can be friends forever. Thank you for being there for me when I need it.Your Friend, SWEETWATER

To my love Jumebee: I can\'t get enough of you...lol. Oh I love you so so much. I just wanted to let everyone know that I love you with ALL of me. And I want to thank you for always being there for me and for putting up with my \'mood swings\' You are a person who I will never forget and always be in my heart. I love you Jumebee. Love always Ali PS: 10 more weeks and we\'ll be parents!! CAN\'T WAIT!

PUBLIC SERVICE ANNOUNCEMENTS – 400

The Native Women's Shelter of Montreal now has a 1-800 number. You can now reach us toll-free at: 1-866-403-4688. Please check out the new website at: www.nwsm.info and feel free to give us any feedback.

Do you need help? Someone to talk to? Call the Kid's Help Phone's toll-free number, at: 1-800-668-6868 or check out their website at: www.kidshelp.sympatico.ca.

Alana-Dawn Phillips Administrative Assistant-Programme Coordinator (Eastern) / Assistante administrative-Coordonnatrice en programmation (est) APTN-Montreal 1755 René-Lévesque Blvd. East, Suite 102 Montreal, Quebec H2K 4P6 Tel: (514) 495-6183 Fax: (514) 495-6136 E-mail: aphillips@aptn.ca

PETRONOR

Distributor of petroleum products and lubricants in all the James Bay Territory.

Services:

Delivery of petroleum products in bulk,
Aviation fuel, Rental of movable tanks

Products:

Unleaded gas, Clear and colored diesel,
Stove oil, Jet-A, 100LL and Lubricants

Addresses:

www.petronor.ca

Radisson Depot:
Tel: (819) 638-8222 Fax: (819) 638-7107

La Grande Rivière Airport:
Tel: (819) 638-4547 Fax: (819) 638-4547

EM-1 Construction Site:
Tel: (819) 865-2045 Fax: (819) 865-2039

Chisasibi Gas Station:
Tel: (819) 855-2427 Fax: (819) 855-3462

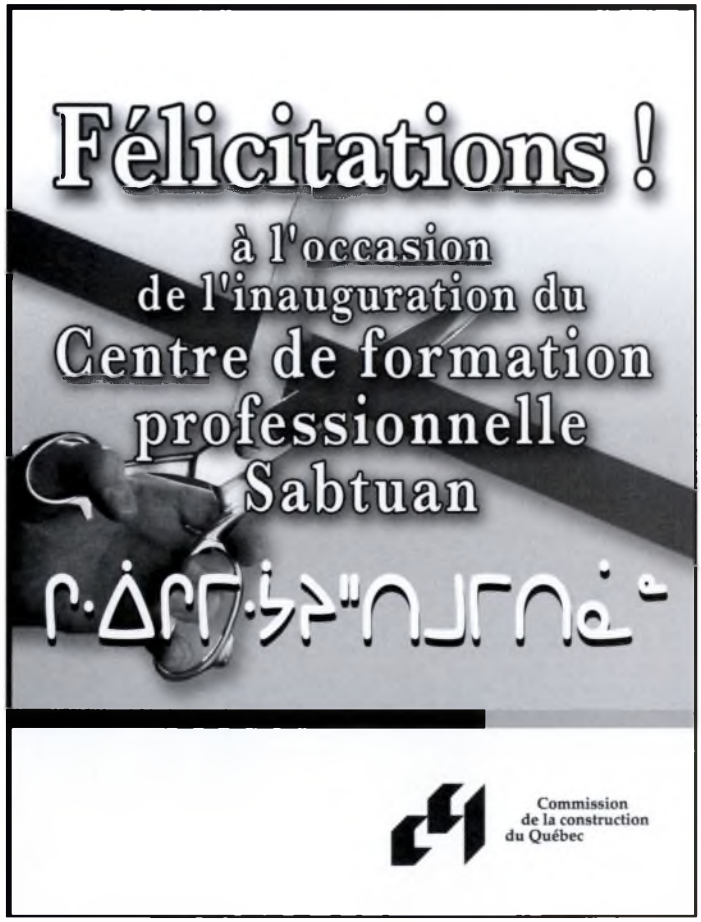
Administration Offices:
Tel: (819) 824-5505 Fax: (819) 824-5420

PATRICK DESCARREAUX

QUEBEC LAND SURVEYOR
CANADA LANDS SURVEYOR

- High precision GPS positionning
- Certificate of location
- Topographical plans
- Mining
- Land development planning
- Construction surveying and staking
- Registration plans and technical descriptions for the obtainment of rights of superficie and/or mortgage loans (Private Housing)

34, 9th Avenue West
La Sarre (Quebec) J9Z 1N7
Tel.: (819) 333-3155 Fax.: (819) 333-3126
E-mail: patd@cablevision.qc.ca



Gareau AUTO INC.

GM

Cadillac

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

1100, 3e Avenue Est
Val-d'Or (Québec)
J9P 4P8

Bur.: (819) 825-6880
Fax: (819) 825-8980
1-877-625-6880

Proud to serve the Cree Nation!

gareauauto@gmcanada.com

Mode Jeans PLUS

Now Available AL WISSAM
street wear for men.
Size up to 4XL

578 3rd Street, Chibougamau. 748-7787
Johanne Grenon, owner.
We have in exclusivity:

DAVOUCCI

Pants up to 48

We pay the tax
on all merchandise at regular price!

YOU

+

2005 TRX500FE

+

5.8% PURCHASE FINANCING AND **NO-CHARGE WINCH**

THE HONDA WINNING COMBINATION E•V•E•N•T

Introducing an event that's a real plus.

The HONDA Winning Combination Event. For a limited time, when you purchase any qualifying 2005 Honda ATV, you can take advantage of a **finance rate as low as 5.8%* plus a no-charge winch!*** And if you're looking for a 2006 ATV, all 4WD models come with the same great **finance rate of 5.8%***. The choice is yours! Either way, when you pair any great offer with the solid reliability and rugged performance of Honda ATVs, it's a winning combination! So do the math and hurry in to the Honda ATV dealer nearest you or visit honda.ca for more details.

MOTO SPORT LA SARRE INC.

Toll Free 1-866-333-7227

honda.ca

HONDA PERFORMANCE FIRST

*Minimum finance amount $1,500.00. Finance offer is available on all 2005 Honda ATVs and all 2006 4WD ATVs. Winch offer available on select 2005 Honda ATVs. Conventional finance offers are available on approved credit through Honda Canada Finance Inc. (RPM Finance by Honda). Example of a 2005 TRX500FE model with an M.S.R.P. of $9,199.00: regular conventional finance monthly payments of $406.88 for 24 months. Interest total is only $566.12. Total obligation is $9,765.12. This is based upon 5.8% A.P.R. All payments are based upon down payment or equivalent trade of taxes down. Excludes freight, PDI, license, insurance, registration and applicable taxes. Dealer may sell for less. Model may not be exactly as shown. Offer available from April 1st, 2006 to June 30th, 2006. See your Honda Dealer for further details. Monthly payments, A.P.R. and prices are subject to change without notice. Based on O.A.C.

HONDA

Outboards

Our family fits your family

Eco-friendly fun on the water for every lifestyle!

Honda 4-stroke Outboards

- Dependable, clean, quiet, fuel efficient outboards from 2 to 225 horsepower
- Advanced technologies developed by Honda – the world's largest engine manufacturer – are utilized across the entire outboard line
- All Honda outboards carry the CARB 3-star rating for ultra-low emissions

HONDA MARINE

MOTO SPORT LA SARRE INC.

Toll Free 1-866-333-7227

www.honda.ca

Your travel choice!

Professionalism, discretion and reliability.

Air Creebec

For reservations, charters or information, call toll-free: 1-800-567-6567
Or visit our website at: www.aircreebec.ca

3RD ANNUAL ALL-STAR FOOTBALL CAMP

MISTISSINI - JUNE 28TH, 29TH, 30TH

SPECIAL GUESTS INCLUDE COACHES AND PLAYERS FROM THE MONTREAL ALOUETTES

MONTRÉAL ALOUETTES

Cree Nation of Mistissini

ᐊᓂᐦᑕᓯᐏᐣ ᓄᑎᑕᔨᐏᐣ ᐁᐢᑎᒐᐢ (ᐃᔨᔨ ᐊᐢᐦ)
Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee)
Grand conseil des Cris (Eeyou Istchee)

ᐃᔨᔨᐣ ᑕᔨᐢᑭᓯ
Cree Regional Authority
Administration régionale Crie

Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James
ᓂᑐᐃᔨᐣ ᑲᐢ ᐊᑭᐃ ᐊᐧᐃᐣ ᐊᓇᓇᑭᑕᑲᐢ
Cree Board of Health and Social Services of James Bay

and Youth Healing Services

FOR BOYS AND GIRLS OF ALL AGES.
NO FOOTBALL EXPERIENCE NEEDED.

Contact: Gordon Hudson at (418) 923-3600